

DADOS DA TRADUÇÃO

Jogo: [Clock Tower Rewind](#)

Plataforma: PC (Steam)

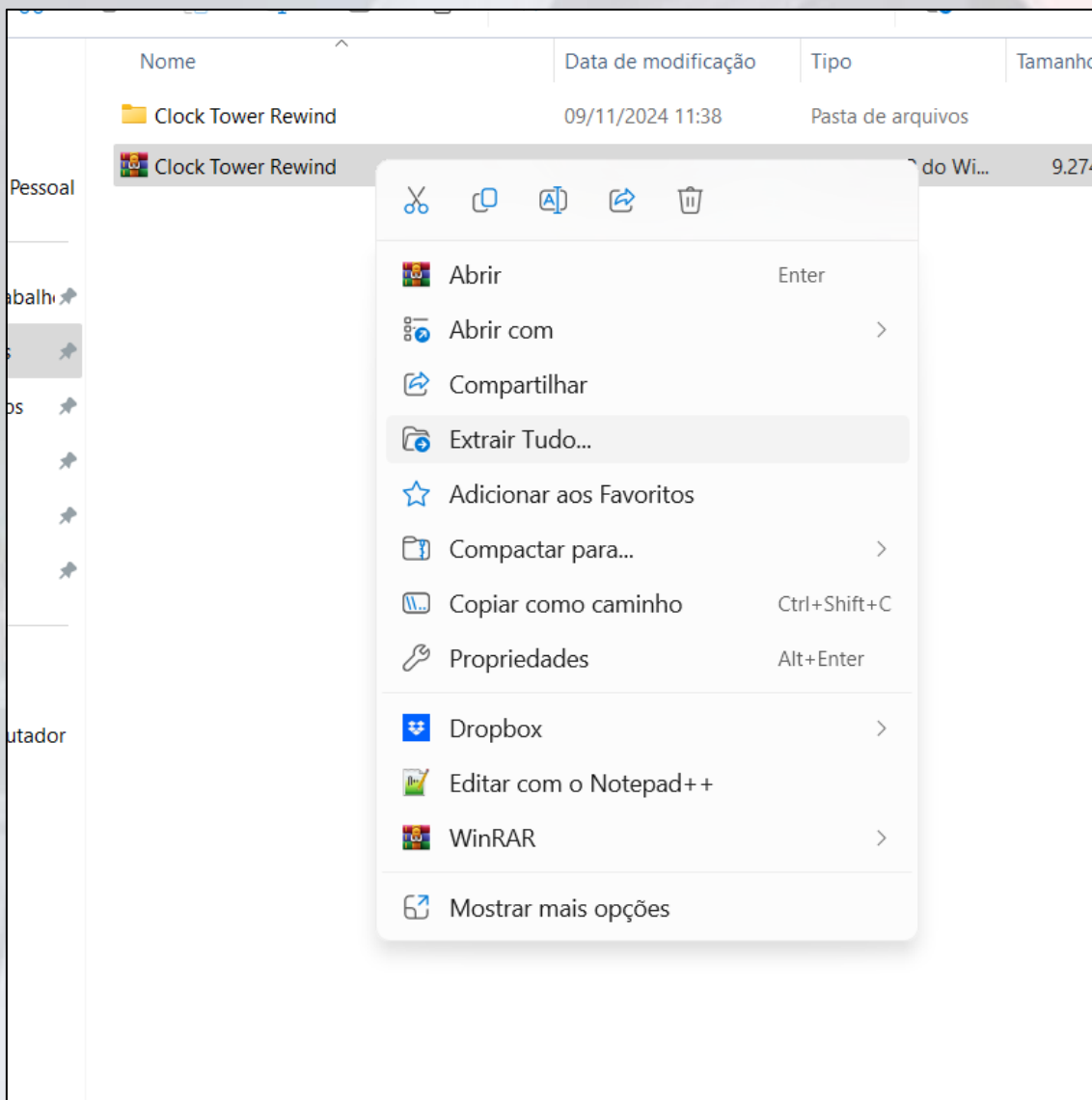
Tradutor: [TheNewSon \(Neo\)](#)

Romhacker: [BobSchneider45](#)

Versão da tradução: [v1.0.1](#) (11 de novembro de 2024)

COMO APLICAR O PATCH

1) Baixe e extraia o arquivo “*Clock Tower Rewind.zip*” (clique com o botão direito sobre o arquivo zipado e procure pela opção de extrair).



2) Abra a pasta que acabou de ser criada (“Clock Tower Rewind”) e copie todos os arquivos lá dentro (você pode apertar *Ctrl + A* e depois *Ctrl + C* para agilizar).

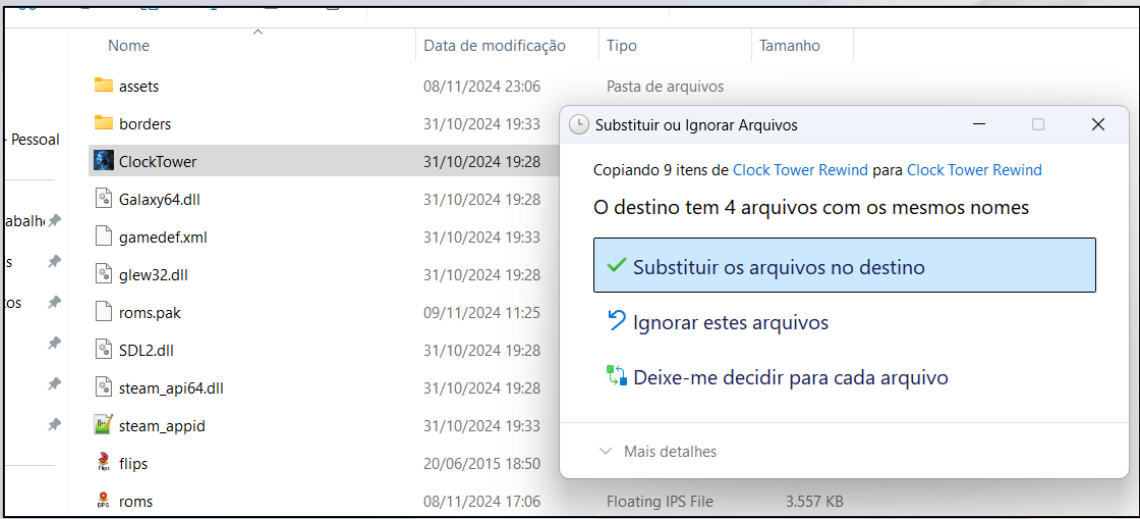
	Nome	Data de modificação	Tipo	Tamanho
Pessoal	assets	08/11/2024 23:09	Pasta de arquivos	
	flips	20/06/2015 18:50	Aplicativo	111
	roms	08/11/2024 17:06	Floating IPS File	3.557

3) Agora procure a pasta raiz do jogo (é provável que o caminho seja algo como: “C:\Arquivos de Programas (x86)\Steam\steamapps\common\Clock Tower Rewind” ou “C:\Program Files (x86)\Steam\steamapps\common\Clock Tower Rewind”).

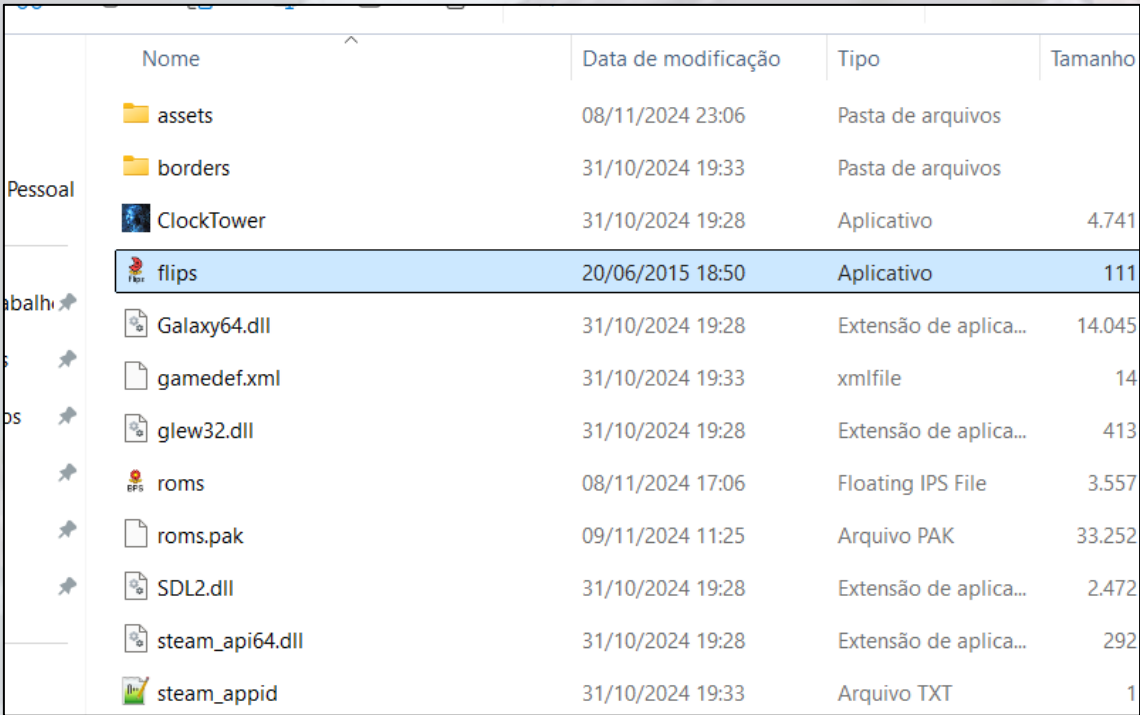
	Nome	Data de modificação	Tipo	Tamanho
Pessoal	assets	08/11/2024 23:06	Pasta de arquivos	
	borders	31/10/2024 19:33	Pasta de arquivos	
	ClockTower	31/10/2024 19:28	Aplicativo	4.741
abalho	Galaxy64.dll	31/10/2024 19:28	Extensão de aplica...	14.045
s	gamedef.xml	31/10/2024 19:33	xmlfile	14
ps	glew32.dll	31/10/2024 19:28	Extensão de aplica...	413
	roms.pak	09/11/2024 11:25	Arquivo PAK	33.252
	SDL2.dll	31/10/2024 19:28	Extensão de aplica...	2.472
	steam_api64.dll	31/10/2024 19:28	Extensão de aplica...	292
	steam_appid	31/10/2024 19:33	Arquivo TXT	1

CLOCK TOWER
REWIND

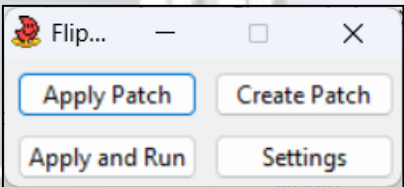
4) Cole os arquivos nessa pasta (você pode apertar *Ctrl + V* para agilizar). Pode substituir.



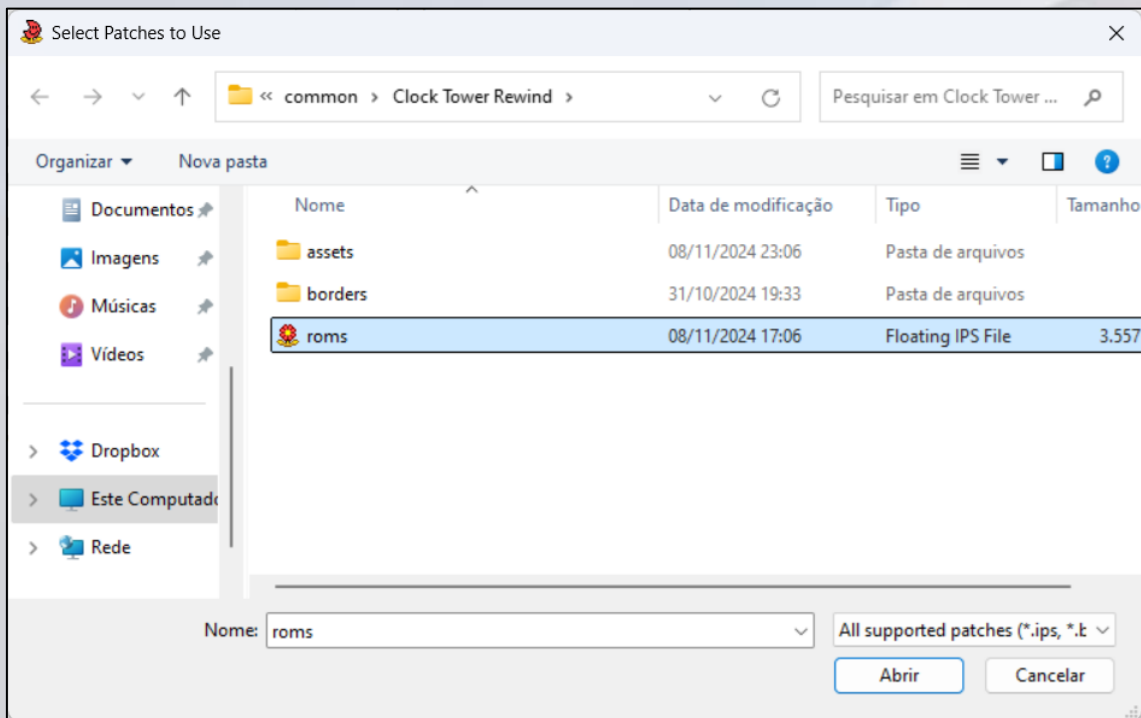
5) Sem sair dessa pasta, clique em “*flips.exe*”.



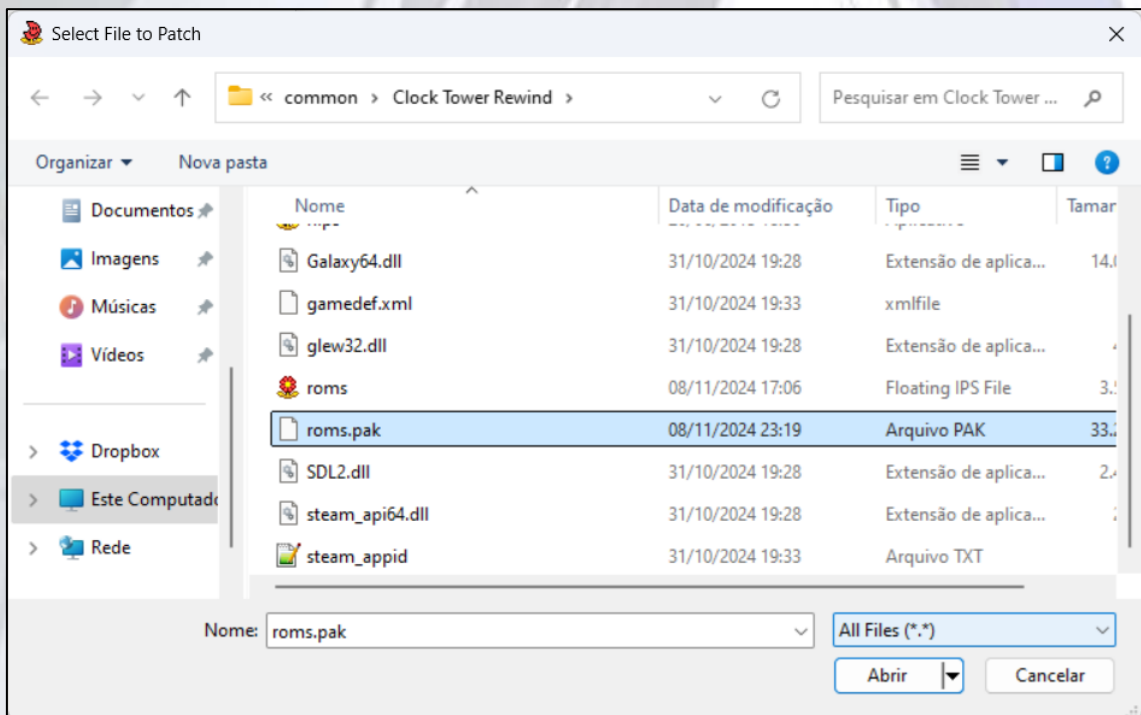
6) Na janelinha que abriu, clique em “*Apply Patch*”.



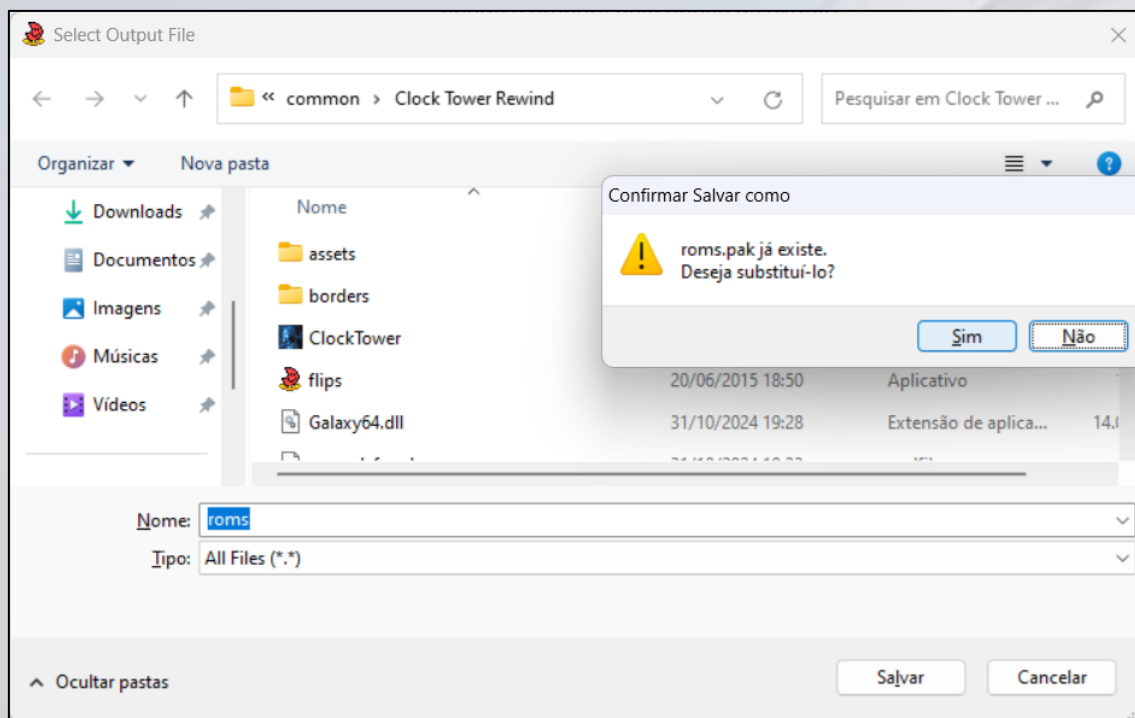
7) Na janela maior, escolha o arquivo “*roms.bps*” (este é o arquivo de patch).



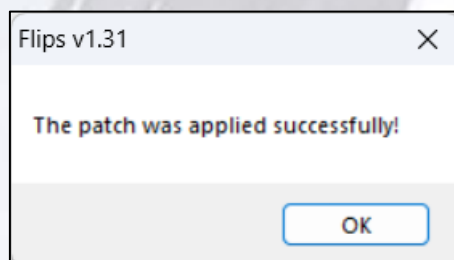
8) Na próxima janela, procure pela opção “*Most Common ROM Files*” lá embaixo no canto direito, e troque por “*All Files (*.*)*”. Em seguida, selecione o arquivo “*roms.pak*” (este é o arquivo do jogo).



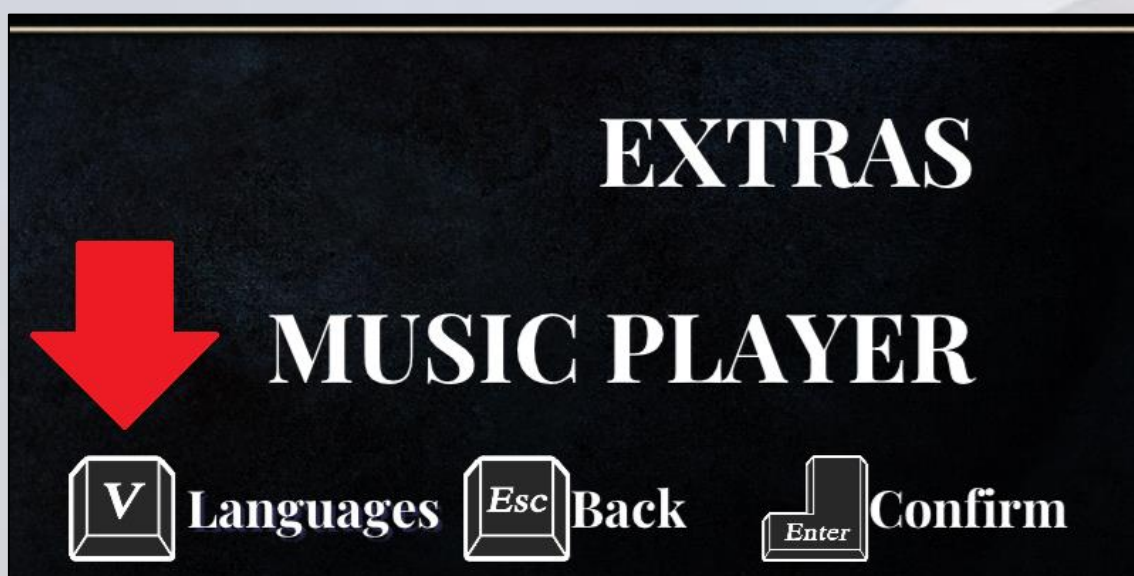
9) Na próxima janela, simplesmente clique em “*Salvar*” para substituir o arquivo original do jogo pelo novo arquivo (com o patch aplicado).



10) Se tudo tiver sido feito corretamente, aparecerá a mensagem “*The patch was applied successfully!*”



11) Inicie o jogo. No menu principal, aperte o botão de seleção de idiomas.



12) Escolha “Português” e divirta-se com o jogo!!



SUPORTE

Em caso de dúvidas, o modo mais rápido de entrar em contato com o tradutor é pelo servidor do Discord de Clock Tower:

<https://discord.gg/CvkePuypsq>

(**Nota:** o idioma principal do servidor é inglês, mas também tem um canal para a língua portuguesa na seção “The Green Foyer”).

Você também pode deixar um comentário na página no jogo na itch.io:

<https://thenewson.itch.io/clock-tower-rewind-pt-br>

Ou iniciar uma nova discussão no fórum do jogo na Steam:

<https://steamcommunity.com/app/2794770/discussions/>

Por fim, peço aos jogadores que por favor não redistribuam o patch, tampouco o arquivo já patchado. Agradeço a compreensão.

FIM

(Documento atualizado pela última vez em 10 de novembro de 2024.)

CLOCK
TOWER
REWIND